

**SENAT DE BELGIQUE**


---

**SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1977**


---

28 JUIN 1977

**Proposition de loi fixant le taux maximum annuel des pensions de retraite et de survie**

(Déposée par M. C. De Clercq et consorts)

**DEVELOPPEMENTS**

Le budget des Pensions de l'année budgétaire 1977 donne, en page 57, tableau IV, la répartition du nombre des pensions de retraite suivant le montant mensuel et en page 64, tableau VIII, la répartition du nombre des pensions de survie, toujours suivant le montant mensuel.

On peut ainsi constater qu'en 1977 :

— pour les pensions de retraite, le montant mensuel le plus élevé sera de 267 000 francs, soit 3 204 000 francs par an;

— pour les pensions de survie, le montant mensuel le plus élevé sera de 69 000 francs, soit 828 000 francs par an.

A l'opposé, rappelons que le montant de pension le plus bas prévu par la loi du 1<sup>er</sup> avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées est, au 1<sup>er</sup> mai 1977 :

— de 113 305 francs par an, soit 9 441 francs par mois, pour un ménage;

— de 82 011 francs par an, soit 6 834 francs par mois, pour un isolé.

Tel est le langage des chiffres.

Des écarts aussi considérables ne sont pas conformes à l'équité.

**BELGISCHE SENAAAT**


---

**BUITENGEWONE ZITTING 1977**


---

28 JUNI 1977

**Voorstel van wet tot vaststelling van het maximumbedrag van het jaarlijks rust- en overlevingspensioen**

(Ingediend door de heer C. De Clercq c.s.)

**TOELICHTING**

De begroting van Pensioenen voor het begrotingsjaar 1977 geeft op bladzijde 57 in tabel IV de verdeling van het aantal rustpensioenen volgens het maandbedrag en op bladzijde 64 in tabel VIII de verdeling van het aantal overlevingspensioenen volgens het maandbedrag.

Hieruit kan worden opgemaakt dat in 1977 :

— inzake rustpensioenen het hoogste maandelijks pensioenbedrag 267 000 frank zal belopen of 3 204 000 frank per jaar;

— inzake overlevingspensioen het hoogste maandelijks pensioenbedrag 69 000 frank zal belopen of 828 000 frank per jaar.

Daartegenover stellen wij dat het laagste pensioenbedrag bepaald door de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden — per 1 mei 1977 belooft :

— gezinsbedrag : 113 305 frank per jaar of 9 441 frank per maand;

— alleenstaande : 82 011 frank per jaar of 6 834 frank per maand.

Tot daar de taal der cijfers.

Dergelijke grote afstand is niet rechtvaardig.

En outre se pose le double problème de la diminution de la population active, ce qui se traduit par une diminution des ressources, et de l'augmentation du nombre des bénéficiaires, ce qui entraîne des dépenses supplémentaires. Les hommes âgés de plus de 65 ans et les femmes âgées de plus de 60 ans représentaient en effet 16,6 p.c. de la population totale en 1975.

Il y a donc urgence à décider de redistribuer les ressources à l'intérieur même du groupe du troisième âge.

L'un des moyens préconisés, notamment au cours de la discussion du budget des Pensions de 1975, est incontestablement l'instauration d'un taux maximum des pensions de retraite et de survie. Cela aurait pour avantage non seulement de permettre une redistribution des fonds ainsi devenus disponibles, mais aussi de rendre toutes les dispositions relatives au cumul pratiquement inopérantes au-delà des maxima fixés.

Tels sont donc les objectifs de la présente proposition, qu'il convient, en fait, de situer dans le cadre du problème général de la juste redistribution des revenus.

Notre intention en la déposant est de prendre une initiative d'une portée partielle, puisqu'elle concerne le groupe de revenus des personnes du troisième âge.

Ce but est d'ailleurs conforme au plan 1976-1980 qui, pour ce qui est du régime des pensions, prévoit « une augmentation sensible des montants de base des pensions ». Le plan 1976-1980 donnera par ses options un certain nombre d'impulsions en vue de la réalisation de l'objectif général d'une répartition plus équitable des revenus.

Puisse la présente initiative être effectivement une impulsion en ce qui concerne la répartition interne des revenus dans le groupe du troisième âge !

Les pouvoirs publics ont en cette matière une responsabilité toute spéciale.

#### Analyse des articles

##### Article 1<sup>er</sup>

Il convient de souligner trois éléments importants de cet article :

a) Les trois catégories de personnes : il s'agit ici des mêmes catégories que celles prévues dans la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence (voir art. 2, § 1<sup>er</sup>);

b) La tension entre la catégorie de pension la moins élevée et la plus élevée est ramenée de 1 à 10. Cela permet d'accorder une pension minimum plus importante et de combattre les pensions exceptionnellement élevées;

c) La liaison du taux de pension le plus élevé au montant fixé à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées.

Daarenboven stelt zich het probleem dat de actieve bevolking vermindert, d.w.z. dat de middelen beperkter worden en dat het aantal pensioengerechtigden toeneemt, d.w.z. meer uitgaven met zich brengen. De mannelijke bevolking van meer dan 65 jaar en de vrouwelijke van meer dan 60 jaar omvat immers 16,6 pct. van de totale bevolking in 1975.

Dringend dient besloten tot een herverdeling van de middelen binnen de groep van de derde leeftijd.

Eén van de middelen waarvoor ook bij de bespreking van de begroting van Pensioenen 1975 werd gepleit, is onbetwistbaar het invoeren van een maximum rust- en overlevingspensioen. Dat zou niet alleen het voordeel hebben dat de vrijgekomen gelden kunnen worden herverdeeld maar ook dat al de cumulatiebepalingen praktisch ophouden effect te hebben boven de gestelde maximabedragen.

Dit is dan ook meteen de doelstelling van dit voorstel. Dit voorstel van wet dient eigenlijk geplaatst in het raam van het algemene probleem van de rechtvaardige herverdeling van de inkomsten.

Dit voorstel van wet wil een deel-initiatief zijn met betrekking tot de inkomensgroep van de derde leeftijd.

Dit is trouwens in overeenstemming met het plan 1976-1980 waar inzake het pensioenstelsel gehandeld wordt over « een aanzienlijke groei van het gemiddelde pensioenbedrag ». Via de beleidslijnen zal het plan 1976-1980 een aantal impulsen geven aan de verwezenlijking van de algemene doelstelling van een rechtvaardiger verdeling van de inkomens.

Moge dit initiatief inderdaad een impuls zijn voor wat betreft de inkomensverdeling binnen de groep van de derde leeftijd.

De overheid heeft daarin een zeer bijzondere verantwoordelijkheid.

#### Toelichting bij de artikelen

##### Artikel 1

Drie belangrijke elementen van dit artikel dienen onderstreept :

a) De drie categorieën van personen : het betreft hier dezelfde categorieën als voorzien in de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum (zie art. 2, § 1);

b) De spanning tussen de laagste en de hoogste pensioencategorie wordt vernauwd van 1 tot 10. Daardoor wordt een hoger minimumpensioen mogelijk en wordt het uitzonderlijk hoog pensioen bestreden;

c) De koppeling van het hoogste pensioenbedrag aan het bedrag bepaald bij artikel 2, § 1, van de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

## Article 2

Le taux maximum de la pension de survie sera égal à celui de la pension de retraite des isolés et pareillement soumis à la tension de 1 à 10.

## Article 3

Cette initiative vise toute prestation considérée comme une pension de retraite ou de survie (secteurs des travailleurs salariés et des indépendants ou secteur public). Pratiquement, cela implique que, sur le plan administratif, il faudrait créer un organisme unique de paiement.

## Article 4

Les dispositions de la loi entreraient en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1978, ce qui assurerait le respect des droits acquis.

\*

\*\*

**PROPOSITION DE LOI**ARTICLE 1<sup>er</sup>

Le taux maximum annuel de la pension de retraite s'élève :

1. pour des conjoints vivant sous le même toit : à dix fois le montant prévu pour un ménage à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées;

2. pour une personne isolée ou pour une personne qui habite uniquement avec des enfants mineurs célibataires si sont à sa charge : à dix fois le montant prévu pour un isolé à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, de la même loi;

3. pour toute autre personne cohabitant avec une ou plusieurs personnes, peu importe qu'il s'agisse ou non de parents ou d'alliés : à cinq fois le montant prévu pour un isolé à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, de la même loi.

## ART. 2

Le taux maximum annuel de la pension de survie s'élève dix fois le montant prévu pour un isolé à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, de la même loi.

## ART. 3

Par pension de retraite et de survie il faut entendre toute prestation considérée comme telle et pour laquelle est accordée une intervention financière, directe ou indirecte, des pouvoirs publics.

## Artikel 2

Het maximumoverlevingspensioen wordt gelijkgesteld met het rustpensioen van alleenstaanden en eveneens aan de spanning 1 tot 10 onderworpen.

## Artikel 3

Dit initiatief beoogt elke uitkering als rust- of overlevingspensioen geldend (werknemers, zelfstandigen, openbare sector). Practisch houdt dit in dat administratief gesproken er één uitbetalingsorganisme zou dienen tot stand te komen.

## Artikel 4

De bepalingen van deze wet zouden ingaan per 1 januari 1978, d.w.z. dat de verworven rechten gerespecteerd worden.

C. DE CLERCQ.

\*

\*\*

**VOORSTEL VAN WET**

## ARTIKEL 1

Het maximumrustpensioen bedraagt jaarlijks :

1. voor de samenwonende echtgenoten tienmaal het gezinsbedrag, bepaald bij artikel 2, § 1, van de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden;

2. voor een alleenstaande persoon of voor een persoon die enkel samenwoont met ongehuwde minderjarige kinderen die te zijnen laste zijn tienmaal het bedrag voor een alleenstaande, bepaald bij artikel 2, § 1, van dezelfde wet;

3. voor elke andere persoon die met één of meerdere personen samenwoont, onverschillig of zij al dan niet onderling bloed- of aanverwant zijn vijfmaal het gezinsbedrag bepaald bij artikel 2, § 1, van dezelfde wet.

## ART. 2

Het maximumoverlevingspensioen bedraagt jaarlijks tienmaal het bedrag voor een alleenstaande, bepaald bij artikel 2, § 1, van dezelfde wet.

## ART. 3

Onder rust- en overlevingspensioen wordt verstaan elke uitkering als dusdanig geldend en waarvoor direkt of indirect financiële overheidstussenkost wordt verleend.

ART. 4

La présente loi produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1978 pour toutes les prestations visées à l'article 3.

ART. 4

Deze wet heeft uitwerking op alle bij artikel 3 bedoelde uitkeringen toegekend met ingang van 1 januari 1978.

C. DE CLERCQ.  
J. VANGEEL.  
A. LAGAE.  
P. AKKERMANS.  
CL. SMITT.  
J. KEVERS.